

Lietuvos Respublikos Jaunimo reikalų departamento prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos

ir

Vokietijos Federacinės Respublikos Brandenburgo žemės Švietimo, jaunimo ir sporto ministerijos už jaunimo klausimus atsakingo departamento

susitarimas dėl bendradarbiavimo 2013-2014 metais jaunimo reikalų srityje

Lietuvos Respublikos Jaunimo reikalų departamentas prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos ir Vokietijos Federacinės Respublikos Brandenburgo žemės Švietimo, jaunimo ir sporto ministerijos už jaunimo klausimus atsakingo departamentas (toliau – Šalys) tęsia bendradarbiavimą, vykdytą 2009 m. lapkričio 18 – 20 d. Vilniuje pasirašyto Protokolo „Dėl bendradarbiavimo jaunimo politikos srityje tarp Lietuvos Respublikos Jaunimo reikalų departamento prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos ir Vokietijos Federacinės Respublikos Federacinės šeimos, senjorų, moterų ir jaunimo ministerijos 2010 – 2011 metams“ rėmuose.

Abi Šalys susitarė užtikrinti Priede Nr. 1 numatytų programų įgyvendinimą 2013 – 2014 metais.

Abi Šalys susitarė dėl Priede Nr. 1 numatytų programų įgyvendinimo finansinių išpareigojimų:

- Šalis, siunčianti delegacijas, grupes ar pavienius asmenis, padengia jų kelionės ir draudimo išlaidas;
- Šalis, priimanti delegacijas, grupes ar pavienius asmenis, padengia jų apgyvendinimo, kelionių šalies viduje, maitinimo, programos organizavimo išlaidas.

Šis susitarimas dėl bendradarbiavimo įsigalioja nuo abiejų Šalių pasirašymo dienos. Jis gali būti keičiamas Šalių susitarimu. Iškilę ginčai dėl susitarimo dėl bendradarbiavimo nuostatų aiškinimo ar vykdymo bus sprendžiami abiejų Šalių atitinkamų atstovų konsultacijomis. Šį susitarimą dėl bendradarbiavimo galima nutraukti bet kuriuo laiku Šalims susitarus ir apsikeitus raštiškais pranešimais.

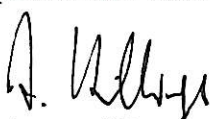
Šis susitarimas pasirašytas dviem egzemplioriais lietuvių ir vokiečių kalbomis.

Vieta, data 14.6.2013

Nilnius, 2013-06-04

Vieta, data

Vokietijos Federacinės Respublikos
Brandenburgo žemės Švietimo, jaunimo ir sporto
ministerijos už jaunimo klausimus atsakingo
departamento vardu


Andreas Hilliger

Lietuvos Respublikos Jaunimo reikalų
departamento prie Socialinės apsaugos ir darbo
ministerijos vardu


Mindaugas Kuliavas

**Lietuvos Respublikos jaunimo reikalų departamento prie Socialinės apsaugos ir darbo
ministerijos ir Vokietijos Federacinės Respublikos Brandenburgo žemės Švietimo, jaunimo ir
sporto ministerijos už jaunimo klausimus atsakingo departamento susitarimo dėl
bendradarbiavimo 2013 – 2014 metais jaunimo reikalų srityje
Priedas Nr. 1**

Numatomos įgyvendinti dvišalio bendradarbiavimo programos:

1. Neformalus ugdymas dirbant su jaunimu
 - a: Seminaras. Specialistų (su jaunimu dirbantys asmenys, savivaldybių atstovai, tyrėjai) keitimasis patirtimi
 - b: JRD
 - c: MBJS
 - d: iki 5 dienų Lietuvoje, 2013 m. II. pusmetis
 - e: po 5 dalyvius iš abiejų šalių

2. Neformalaus ugdymosi procesų dirbant su jaunimu pripažinimas
 - a: Seminaras. Specialistų (su jaunimu dirbantys asmenys, savivaldybių atstovai, tyrėjai) keitimasis patirtimi
 - b: JRD
 - c: MBJS
 - d: iki 5 dienų Vokietijoje, 2013 m. II. pusmetis
 - e: po 5 dalyvius iš abiejų šalių

3. Kokybės standartų vystymas dirbant su jaunimu
 - a: Seminaras. Specialistų (su jaunimu dirbantys asmenys, savivaldybių atstovai, tyrėjai) keitimasis patirtimi
 - b: JRD
 - c: MBJS
 - d: iki 5 dienų Lietuvoje, 2014 m. I. pusmetis
 - e: iki 15 dalyvių iš Lietuvos (įtraukiant 3 savivaldybių atstovus) ir iki 5 dalyvių iš Vokietijos

4. Jaunimo savanoriška veikla
 - a: Seminaras. Specialistų (su jaunimu dirbantys asmenys, savivaldybių atstovai, tyrėjai) keitimasis patirtimi
 - b: JRD
 - c: MBJS
 - d: iki 5 dienų Vokietijoje, 2014 m. II. pusmetis
 - e: po 5 dalyvius iš abiejų šalių

a= Programos pobūdis

b= Partneris Lietuvoje

c= Partneris Vokietijoje

d= Vieta ir data

e= Dalyvių skaičius

JRD = Jaunimo reikalų departamentas prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos

MBJS = Brandenburgo žemės Švietimo, jaunimo ir sporto ministerijos už jaunimo klausimus atsakingas departamentas